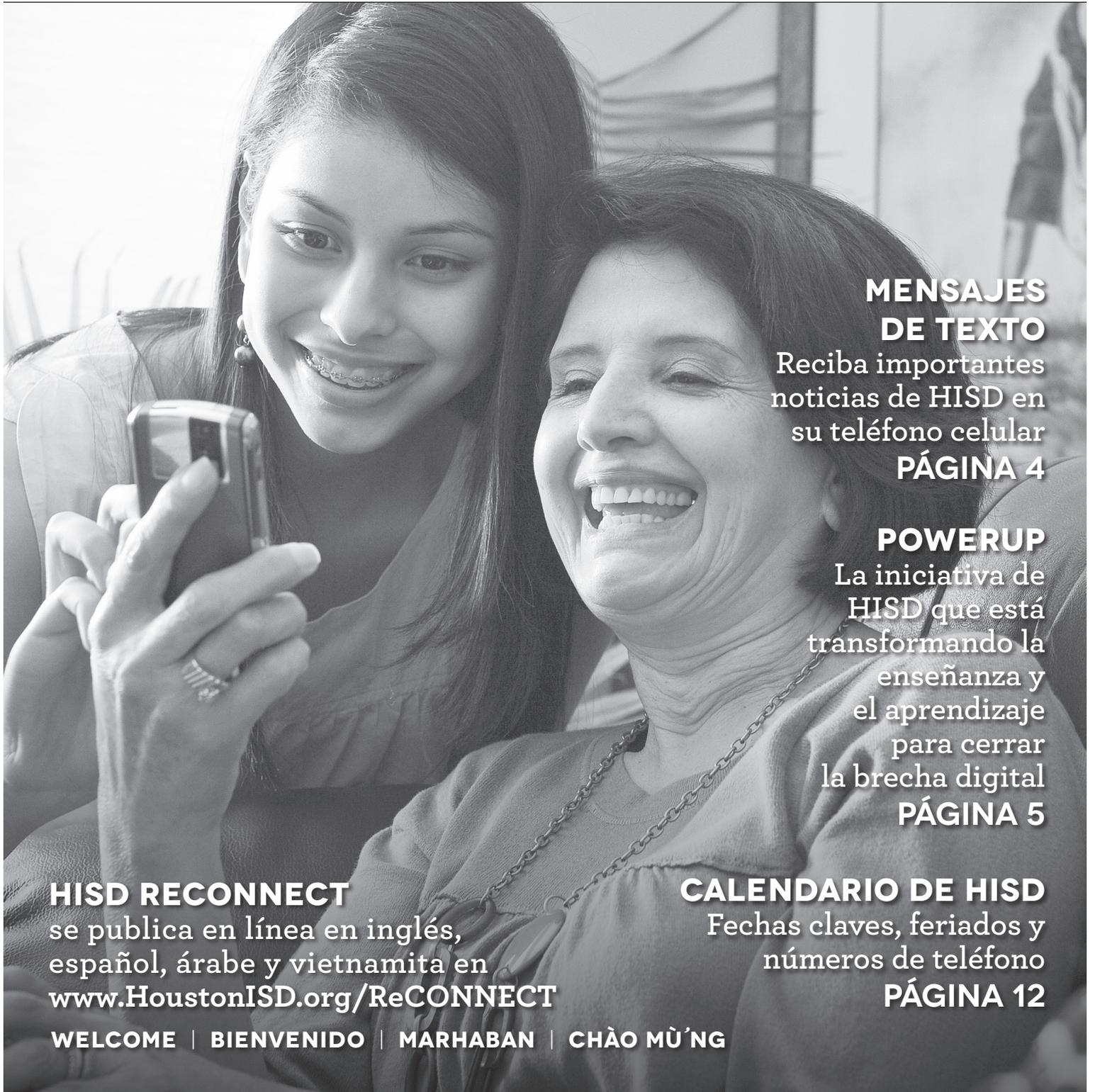


ReCONNECT

2014
2015

GUÍA DE HISD CON INFORMACIÓN ACTUALIZADA E IMPRESCINDIBLE PARA ESTE AÑO



MENSAJES DE TEXTO

Reciba importantes
noticias de HISD en
su teléfono celular

PÁGINA 4

POWERUP

La iniciativa de
HISD que está
transformando la
enseñanza y
el aprendizaje
para cerrar
la brecha digital

PÁGINA 5

HISD RECONNECT

se publica en línea en inglés,
español, árabe y vietnamita en
www.HoustonISD.org/ReCONNECT

CALENDARIO DE HISD

Fechas claves, feriados y
números de teléfono

PÁGINA 12

WELCOME | BIENVENIDO | MARHABAN | CHÀO MỪNG

ES HORA DE VOLVER A CONECTARSE

Tanto las familias que llevan tiempo en HISD, como las que recién se integran en el distrito, tienen mucho que aprender antes de que comience el próximo año académico. Esta publicación es el recurso donde todos podrán enterarse de las novedades del ciclo escolar 2014 – 2015, y ver importante información que les servirá de guía todo el año.

Nuestro tema de portada es la transformación digital de HISD. La tecnología está cambiando no solo la enseñanza y el aprendizaje, sino la manera como nos mantenemos en contacto con usted. También descubrirá aquí información sobre las nuevas tendencias del aprendizaje y los cambios de requisitos que entrarán en vigor el próximo año académico.

Hemos incluido, en la mayor medida posible, los nombres de sitios de Internet y las direcciones de correo electrónico que le permitirán informarse en detalle sobre los programas, iniciativas, reglas y estándares que se mencionan en esta publicación. Esperamos que tenga este recurso a mano durante todo el año académico para poder consultarlo cuando lo necesite.



ESTUDIANTES, FAMILIAS Y PERSONAL: LES ESPERA UN AÑO DE INNOVACIONES



Tradicionalmente, esta publicación se limitaba a ofrecer detalles sobre el proceso de inscripción, los autobuses, el almuerzo escolar, la asistencia estudiantil y otra información básica. Y como todo eso es importante para su vida y para el desarrollo de una comunidad escolar exitosa, todavía le brindamos aquí todos esos datos.

Pero este año hay muchas novedades en HISD: sistemas de comunicación de última generación que nos permiten mantenernos conectados continuamente, salones de clases dotados de tecnologías de vanguardia, e innovadores métodos de aprendizaje y planificación del futuro. Toda esa información también se encuentra en esta publicación.

El año académico 2014 – 2015 se enfocará en personalizar el aprendizaje y en cultivar el talento y los sueños de cada estudiante en una escala sin precedentes en el distrito. HISD es uno de los sistemas escolares más grandes del país, pero cada joven, cada familia y cada empleado cuentan. Juntos, compartimos los éxitos y enfrentamos los desafíos.

A las nuevas familias, les doy la bienvenida a HISD; a las familias que regresan, es un gusto volver a verlos.

Terry B. Grier, Ed.D.

Superintendente de Escuelas

Visite www.HoustonISD.org/Superintendent para ver la biografía del Dr. Grier, el blog Talk Supe e información sobre los comités asesores de padres y de participación de la comunidad.

SON ELEGIDOS PARA REPRESENTARLO A USTED

Los nueve integrantes electos de la Mesa Directiva ocupan su cargo durante periodos de cuatro años que se renuevan o remplazan en secuencia geográfica, y cumplen la función de representar a sus constituyentes y servir a la comunidad en general formulando políticas y supervisando la gestión administrativa de HISD.

Las reuniones ordinarias se llevan a cabo el segundo jueves de cada mes a las 5 p.m. en el auditorio de la Mesa Directiva en el 4400 W. 18th St. (sujeto a cambios); además, según sea necesario, se celebran audiencias, talleres y sesiones extraordinarias. Las actas de todas las juntas se publican por anticipado en línea, donde también se encuentran las reglas e información sobre el proceso de inscripción de las personas que deseen presentar un asunto ante la Mesa Directiva. Por último, en el sitio www.HoustonISD.org se pueden ver transmisiones en directo y sesiones grabadas.



OFICINA DE SERVICIOS DE LA MESA DIRECTIVA

713-556-6121

BoardServices@HoustonISD.org

Juliet K. Stipeche

Distrito VIII, Presidenta

jstipech@HoustonISD.org

Rhonda Skillern-Jones

Distrito II, Primera Vice-Presidenta

rskille2@HoustonISD.org

Manuel Rodriguez Jr.

Distrito III, Segundo Vice-Presidente

mrodrigu@HoustonISD.org

Anna Eastman

Distrito I, Secretaria

aeastman@HoustonISD.org

Wanda Adams

Distrito IX, Secretaria Adjunta

wadams2@HoustonISD.org

Paula Harris

Distrito IV

pharris3@HoustonISD.org

Michael L. Lunceford

Distrito V

mluncef@HoustonISD.org

Greg Meyers

Distrito VI

gmeyers@HoustonISD.org

Harvin C. Moore

Distrito VII

hmoore1@HoustonISD.org

Visite www.HoustonISD.org/Board para ver las biografías de los representantes, las listas de escuelas, información general, la normativa de la Mesa Directiva, el sistema de vigilancia de la Mesa Directiva y videos informativos.

LLEGA LA MENSAJERÍA DE TEXTO A HISD. LE EXPLICAMOS CÓMO RECIBIR NOTICIAS IMPORTANTES EN SU TELÉFONO CELULAR.

A fin de mejorar la comunicación y la seguridad en todo el distrito, este año académico HISD pondrá en funcionamiento un servicio de mensajería de texto que, de manera rápida y eficaz, le permitirá comunicar a las familias información precisa sobre situaciones de emergencia de las escuelas, inclemencias del tiempo e importantes acontecimientos del distrito.

Los mensajes de texto no reemplazarán los medios de comunicación existentes en el distrito: llamadas telefónicas, cartas y noticias publicadas en el sitio de Internet. Más bien, serán una herramienta adicional para mantener informados a nuestros estudiantes, padres de familia y personal cuando se presenten situaciones de emergencia. El servicio iniciará oficialmente a principios de septiembre.

“La gente presta más atención a los mensajes de texto que a las llamadas telefónicas masivas”, dijo Roy de la Garza, director de la Escuela Preparatoria Milby; y el director de la Escuela Preparatoria Bellaire, Michael McDonough, está de acuerdo con él. “Yo estoy totalmente a favor de sumar los mensajes de texto a los sistemas de alerta que usamos para informar a los padres de situaciones de emergencia”, señaló. “Definitivamente necesitamos esta herramienta”.

Antes de que el programa se ponga en marcha en el otoño, los padres y los estudiantes tendrán la oportunidad de optar por inscribirse en el servicio de mensajería enviando el mensaje de texto “YES” al 68453. Los padres de familia y estudiantes que deseen recibir los mensajes de texto de HISD deben asegurarse de que su número de teléfono celular esté registrado en su escuela y en el Sistema de Información Escolar del distrito.

Quienes opten por no recibir el servicio desde ya, pero tengan un número de teléfono celular registrado en el distrito, tendrán una segunda oportunidad de inscribirse en septiembre, cuando el servicio inicie formalmente con una invitación que les enviarán en un mensaje de texto.

Tenga presente que aunque HISD no cobra por este servicio, los usuarios podrían incurrir en cargos impuestos por su compañía de servicio de telefonía celular. Cuando comiencen las clases, enviaremos a las familias toda la información sobre el proceso de inscripción de este servicio de HISD y también la publicaremos en los sitios de Internet del distrito y de cada escuela.



NUEVAS APLICACIONES PARA SU DISPOSITIVO MÓVIL: AUTOBÚS, COMIDA Y MÁS

En el año académico 2014 – 2015 habrá nuevas opciones para las familias de HISD que deseen mantenerse conectadas con el distrito escolar.

Para los 30.000 estudiantes que usan el servicio de autobuses, el Departamento de Transporte de HISD ofrecerá una aplicación que permitirá a las familias ver el recorrido de su autobús. El objetivo es lograr que les sea más fácil localizar al autobús en su ruta y comprobar si llegará en hora.

Por su parte, el Servicio de Alimentación ofrecerá una aplicación con detalles sobre los menús e información nutricional. Las familias

podrán leer los menús en sus teléfonos inteligentes y los estudiantes tendrán la oportunidad de dar su opinión sobre las comidas.

HISD combinará estos recursos en una aplicación móvil para todo el distrito que será habilitada más adelante este año.

Sabemos que las familias desean recibir información oportuna y precisa en sus dispositivos móviles, y nosotros nos hemos comprometido a lograr que tengan fácil acceso a nuestros recursos más populares ya sea desde una computadora, una tableta o un teléfono.

MANTÉNGASE INFORMADO: SUSCRÍBASE A eNEWS

Una de las mejores maneras de estar al día con los últimos acontecimientos de HISD es suscribirse a nuestro boletín semanal que se envía por correo electrónico todos los viernes (los jueves, en el verano). En el boletín eNews se publica información relevante, notas

periodísticas interesantes de todo el distrito, y un calendario de planificación para los padres (*Parent Planner*) repleto de fechas importantes y listas de actividades divertidas y gratuitas (o económicas) que los estudiantes pueden disfrutar con su familia.

Para recibir eNews todas las semanas, visite www.HoustonISD.org/Subscribe.

EN LÍNEA Y CONECTADOS

SITIO DE INTERNET DE HISD | www.HoustonISD.org/Spanish

Noticias diarias y actualizadas, novedades, fotos, galerías y videos que le permiten estar al día con los acontecimientos del distrito, la Mesa Directiva de Educación y las escuelas. Manténgase informado de las juntas de los representantes de la Mesa Directiva con nuestra transmisión en directo el segundo jueves de cada mes a las 5 p.m. (calendario y horario sujetos a cambios).

FACEBOOK | [Facebook.com/HISDEspanol](https://www.facebook.com/HISDEspanol)

Para recibir noticias, galerías de fotos e informes de las escuelas, aparte de la oportunidad de compartir información, hacer comentarios o preguntas, e interactuar con HISD, haga clic en "Like" en nuestro Facebook.

TWITTER | www.twitter.com/HISDEspanol

Noticias al instante, información, fotos y enlaces a cobertura de HISD en los medios de comunicación y otras noticias locales de actualidad. Incluya nuestro **@HoustonISD** para que veamos sus tuits, o use las etiquetas **#HISD** o **#GreatAllOver**.

CANAL DE VIMEO | www.vimeo.com/HISD

CANAL DE YOUTUBE | www.youtube.com/user/TheHISD

Vea los videos más recientes del galardonado equipo de productores y camarógrafos de HISD que cubren funciones especiales, explican complejos programas de manera creativa y presentan crónicas de los sucesos de las escuelas.

PowerUp EN 2014 - 2015: NUESTRA TRANSFORMACIÓN DIGITAL CONTINÚA

HISD está transformando la enseñanza y el aprendizaje con PowerUp, una iniciativa integral para K-12 que apunta a cerrar la brecha digital en la educación con equipos de informática, software, infraestructura, talleres para padres y capacitación de docentes.

En 2014 - 2015, veremos dos adelantos significativos del programa PowerUp de HISD en la creación de los salones de clases del siglo XXI:

- Se sumarán otras veintiuna escuelas preparatorias de HISD a la iniciativa de computadoras portátiles 1:1 que facilita el aprendizaje en todo momento y en todas partes, en el aula y en el hogar. Solamente el año pasado, se distribuyeron 18.000 computadoras en 11 escuelas piloto, y los profesores de esas escuelas ya han dado inicio al aprendizaje personalizado y colaborativo que PowerUp promete llevar a todas las escuelas de HISD.
- Las primeras 48 escuelas del programa serán sitios piloto de la nueva plataforma de aprendizaje digital de HISD para K-12 conocida como *the HUB* (la central). Se trata exactamente de lo que su nombre implica: el centro del currículo, la comunicación, la colaboración y la personalización para el plantel, los estudiantes y los padres de HISD. A partir de este año, los profesores y estudiantes de las escuelas piloto podrán ingresar en el HUB desde cualquier dispositivo con conexión a Internet para acceder a información, recursos y herramientas educativas. En el año 2015, habilitaremos un portal para padres, y para el año académico 2015 - 2016, todos los campus de HISD estarán conectados al HUB.

MEDIOS SOCIALES, RESPONSABILIDAD SOCIAL

Para acceder a herramientas de seguridad cibernética para estudiantes y padres, incluso recursos, videos, y noticias actualizadas constantemente sobre prácticas y sitios peligrosos, visite www.HoustonISD.org/CyberSafety.

Junto con la magia de la transformación digital, nos llegan las versiones tecnológicas de problemas sociales que han existido

desde hace generaciones; como las indiscreciones de la juventud y la intimidación. Pero cuando estas conductas tienen lugar en el ciberespacio, sus efectos tienen gran alcance y el impacto en los jóvenes puede tener repercusiones a largo plazo.

Es por eso que un componente importante de PowerUp es brindar a los estudiantes, padres y educadores las herramientas de la ciudadanía digital. HISD ofrece capacitación para padres y estudiantes y una Promesa de Ciudadanía Digital como parte de la orientación de PowerUp. Pero el mundo del ciberespacio cambia vertiginosamente. Para tener acceso a la información más reciente y a recursos constantemente actualizados que permitan a los padres proteger a sus hijos en línea, agregue a favoritos la página de Seguridad Cibernética de nuestro sitio web de PowerUp.



**¿CUÁNDO RECIBIRÁ NUESTRA ESCUELA
LA NUEVA TECNOLOGÍA?**

Vea el calendario en www.HoustonISD.org/PowerUp.

Infórmese sobre PowerUp y obtenga documentos de las escuelas participantes en www.HoustonISD.org/PowerUp.

NUEVAS IDEAS PARA EL APRENDIZAJE: CAMBIOS EN EL SALÓN DE CLASES

LOS CAMBIOS EN LA PREPARATORIA

Empezando con los alumnos de noveno grado de este año, y en conformidad con la Ley HB5 aprobada por la legislatura estatal, los alumnos de preparatoria y sus padres deberán crear un plan para la graduación que combine el rigor académico con opciones conducentes a una educación universitaria o capacitación para una carrera. HISD requiere del cumplimiento de un plan de graduación de 26 créditos llamado Plan de Nivel de Rendimiento Distinguido que incluye un curso de Álgebra II, pero los estudiantes pueden elegir una de cinco áreas de concentración –clases y enfoques que les interesen– y seleccionar cursos adicionales que les permitan lograr Menciones Especiales para personalizar su aprendizaje.

LINKED LEARNING

La iniciativa Linked Learning de nuestro distrito, que en 2014 – 2015 será implementada en ocho escuelas piloto (y en las otras escuelas de esa zona de asistencia), conecta los estudios con experiencias de la vida real. A partir de la primaria y en todos los niveles hasta la preparatoria, se combinará el rigor académico con

los conocimientos de carreras, todo ello basado en investigaciones que han demostrado la eficacia de estos planes para motivar la participación de los estudiantes, reducir el índice de deserción escolar, aumentar las tasas de graduación y mejorar el rendimiento estudiantil. Una subvención de *Race to the Top* de \$30 millones de dólares, recibida en diciembre de 2013, ha contribuido a financiar este programa de aprendizaje mixto en las siguientes preparatorias y escuelas de su zona de asistencia: Chavez HS, Eastwood Academy, Furr HS, Lee HS, Milby HS, Reagan HS, Sterling HS y Westside HS.

HABILIDADES GLOBALES

Los programas de doble vía ofrecen a los estudiantes instrucción en dos idiomas en todas las materias para que adquieran habilidades sólidas en lectura y expresión oral que los favorecerán en un mundo cada vez más pequeño. HISD iniciará 14 programas de doble vía para primaria en el año académico 2014 – 2015, alcanzando así un total de 32.

AUN MÁS OPCIONES ACADÉMICAS

La política de matrícula abierta de HISD, combinada con una nutrida cartera de opciones educativas, son uno de sus mayores atractivos; solamente el año pasado, cuando inició el proceso de solicitud en línea, se recibieron más de 50.000 solicitudes de admisión a los programas Magnet. El distrito ofrece programas de pre-K hasta el 12º grado que incluyen sólidas escuelas vecinales, Magnet y especializadas que están en constante expansión para mantenerse al día con las nuevas exigencias académicas y del mercado laboral de Houston. Las familias pueden elegir programas Montessori, de bellas artes, STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas) Vanguard para alumnos talentosos y superdotados, de preparación técnica y vocacional, academias para carreras profesionales, Bachillerato Internacional, academias preparatorias masculinas y femeninas, programas para la primera infancia, preparatorias Early College, instrucción a distancia, y más.

SEMANA INFORMATIVA DE MAGNET

Las escuelas Magnet dedican una semana de noviembre a ofrecer recorridos guiados y sesiones informativas en preparación

para la fecha de presentación de solicitudes de admisión. Visite www.HoustonISD.org/SchoolChoice y haga clic en el Calendario Magnet de la página de programas Magnet para ver qué semana se ha asignado este año, y otras fechas importantes.

Para ver más información sobre los cambios a nivel de preparatoria visite www.HoustonISD.org/PlanYourPath

La información sobre Linked Learning se encuentra en www.HoustonISD.org/Page/LinkedLearning

Visite www.HoustonISD.org/Magnet para informarse sobre las escuelas Magnet de HISD.

Si necesita detalles sobre los programas de doble vía de HISD, visite www.HoustonISD.org/Page/DualLanguage

La amplia gama de opciones educativas de HISD se encuentra en www.HoustonISD.org/ChooseHISD

EDIFICANDO PARA EL FUTURO

El Distrito Escolar Independiente de Houston ha iniciado un proceso de transformación histórico que le permitirá reconstruir sus instalaciones y brindar a los estudiantes y docentes escuelas equipadas para el aprendizaje del siglo XXI. Ya está en marcha el programa de bonos más costoso de la historia de Texas mediante el cual se renovarán, edificarán o reemplazarán 40 escuelas, a la vez que se están dando los toques finales del programa de bonos de 2007 que abarcó más de 180 proyectos de expansión y renovación.

Aprobado por el electorado en noviembre de 2012, nuestro más reciente programa de bonos asciende a un total de \$1.89 mil millones de dólares destinados a reconstruir o reemplazar 40 escuelas de la ciudad, entre ellas 29 escuelas preparatorias, muchas de las cuales fueron edificadas hace más de 50 años. El programa también provee fondos para la modernización y mejora de los equipos de seguridad y tecnología, así como para la remodelación de los baños de las

escuelas secundarias de todo el distrito, y la construcción de un nuevo pabellón de \$44 millones de dólares para el Complejo Deportivo Delmar-Tusa.

Todos los nuevos proyectos promueven la sostenibilidad del medioambiente. La transparencia y el proceso de rendición de cuentas del programa se aseguran mediante la gestión del Comité Supervisor del Programa de Bonos, integrado por nueve miembros. La participación de la comunidad se logra en la actuación del Comité Asesor para las Escuelas del Siglo XXI, integrado por arquitectos, ingenieros, futuristas y otros expertos, y mediante la colaboración de Equipos Asesores de los Proyectos (PAT), que cooperan para contribuir al diseño de la nueva escuela de su zona a fin de satisfacer las necesidades de sus estudiantes, del personal y de su comunidad en general.

Visite www.HoustonISD.org/Bond para informarse sobre los programas de bonos de HISD y los diseños de las nuevas escuelas, y para ver videos, el blog de noticias y el boletín más reciente del programa de bonos.

INSCRIPCIONES Y PRIMEROS PASOS

DÓNDE Y CUÁNDO INSCRIBIRSE

Cada escuela de HISD se encarga de su propio proceso de inscripción. Para informarse sobre el calendario de inscripciones de una escuela en particular, llame a la escuela.

EL PROCESO DE INSCRIPCIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN NECESARIA

Las leyes de Texas requieren que la inscripción de un niño en la escuela sea efectuada por uno de sus padres o tutores, o por otra persona que tenga autoridad legal concedida por un tribunal. También requieren que el distrito registre el nombre, la dirección y la fecha de nacimiento de la persona que inscribe al estudiante. Para inscribir a su hijo en la escuela a la cual le corresponde asistir según su domicilio, sírvase presentar en la escuela:

- El acta de nacimiento del estudiante u otro comprobante de edad e identidad
- Comprobante de su propia identidad y la dirección de su casa (licencia de conducir y factura de un servicio público como el agua, el gas, o la electricidad)
- El registro de vacunación del niño, firmado por un doctor y al día. Para informarse sobre las vacunas necesarias y la dirección de las clínicas donde puede vacunar a su hijo, visite www.HoustonISD.org/HealthServices o llame al teléfono 713-556-7280.
- El expediente estudiantil de su hijo de la última escuela a la que asistió

REQUISITOS DE INSCRIPCIÓN

Los niños que viven en la zona comprendida dentro de los límites de HISD pueden asistir a las escuelas del distrito si tienen entre 4 y 21 años de edad y no se han graduado de una escuela preparatoria. Para poder asistir al primer grado, un niño debe tener 6 años de edad cumplidos antes del primero de septiembre del año en curso. Aunque la ley estatal no exige la asistencia al jardín de niños, el distrito considera que el programa brinda una excelente preparación para el primer grado. Para inscribir a un niño en el jardín, es necesario que tenga 5 años cumplidos antes del primero de septiembre del año en curso. Los estudiantes que no viven dentro de la zona de asistencia de HISD pueden asistir a una escuela del distrito si hay cupo. No se aceptan estudiantes de otros distritos escolares en los programas Magnet de escuelas secundarias y preparatorias separadas y únicas, ni en los programas especiales de escuelas que no tienen una zona de asistencia específica asignada.

ZONAS DE ASISTENCIA DEL DISTRITO

La mayoría de las escuelas abarcan zonas de asistencia que cubren áreas residenciales determinadas. HISD asigna cada estudiante a una zona definida por un orden de transición compuesto por una escuela primaria, una secundaria y una preparatoria, según el domicilio del estudiante. Para determinar qué escuelas le corresponden a su hijo, puede utilizar el “Buscador de Escuelas” de la página web www.HoustonISD.org/SearchTool, o llamar al Departamento de Transferencias Escolares al 713-556-6734, o al Centro de Información de HISD al 713-556-6005. Los estudiantes que participan en programas preescolares no tienen zonas escolares asignadas y pueden asistir a cualquier escuela que tenga cupo.

SERVICIOS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

Si su hijo tiene dificultades para aprender en la escuela, por favor hable primero con el maestro para recibir información sobre

los servicios que se ofrezcan allí. Si usted sospecha que el niño podría tener una discapacidad, solicite que lo remitan al equipo de intervención (*Intervention Assistance Team* o IAT) de la escuela. El maestro colaborará con el IAT para determinar el tipo de apoyo que se podría brindar a su hijo según sus necesidades. Si usted solicita una evaluación del programa de la Sección 504 o de Educación Especial porque sospecha que su hijo tiene una discapacidad, la escuela debe responder dentro de un plazo de entre cinco y diez días. El IAT gestionará una evaluación para su hijo, o le informará sobre su decisión de no evaluarlo y el porqué, según sea el caso. Usted es parte de este proceso y toda decisión referente a la Sección 504 o Educación Especial se tomará con su participación. No se conducirá una evaluación sin su autorización por escrito. Si se determina que su hijo tiene una discapacidad, se convocará un comité de Admisión, Repaso y Retiro (ARD), o de la Sección 504, para estudiar los resultados de la evaluación y hablar sobre los servicios que podrían brindarse.

LOS ÚTILES ESCOLARES

Aunque muchas escuelas tienen requisitos similares sobre los materiales que los estudiantes deben traer a clases a principios de año, antes de hacer las compras las familias deben contactar directamente a la escuela de su hijo para obtener una lista de los útiles requeridos. Las listas de útiles para los estudiantes de 7º a 12º grado varían de una escuela a otra ya que a ese nivel los cursos son más especializados. Los maestros distribuirán listas de útiles escolares para cada clase específica secundaria y preparatoria.

LA VESTIMENTA

Cada escuela determina su código de vestimenta o uniforme escolar. Para ver una lista de uniformes visite www.HoustonISD.org/Uniforms. Llame a la escuela de su hijo para obtener más detalles.

LA CONDUCTA IMPORTA

HISD creó el Código de Conducta Estudiantil con el fin de informar a todos los estudiantes y padres de las expectativas del distrito para el comportamiento y la conducta. La Mesa Directiva de Educación de HISD está a cargo de revisar y aprobar el Código. Todos los estudiantes y padres reciben un ejemplar del Código de Conducta Estudiantil, donde se describen los diferentes tipos de infracciones y las medidas disciplinarias que el distrito aplica en cada caso. Los padres deben asumir la responsabilidad de que sus hijos obedezcan las reglas y convenciones que rigen la conducta en la escuela. HISD mantiene una postura oficial de “cero tolerancia” para la conducta estudiantil que interfiere con la enseñanza o amenaza la seguridad en las instalaciones del distrito y en sitios donde tienen lugar actividades relacionadas con las escuelas. Tal comportamiento incluye la posesión de armas, drogas o alcohol.

Visite www.HoustonISD.org/CodeofConduct para ver una copia del Código de Conducta Estudiantil.

HORARIO ESCOLAR Y SALIDA TEMPRANO

Todas las escuelas de HISD dan clases de lunes a viernes, y deben ofrecer siete horas y 15 minutos diarios de instrucción. No obstante, el horario puede variar de una escuela a otra. Comuníquese con la escuela de su hijo para informarse sobre el horario de entrada y salida de clases. Durante el año escolar hay varios días en que los estudiantes salen temprano de la escuela para permitir la

(Continúa en la próxima página.)

INSCRIPCIONES Y PRIMEROS PASOS (Continuación de la página anterior)

planificación de las clases, la capacitación profesional de los docentes y las actividades para la participación de los padres. HISD ha designado los siguientes cinco miércoles como días para salir de clases temprano: Sept. 24, Oct. 29, Nov. 19 de 2014, y Ene. 28 y Feb. 25 de 2015.

SALIDA DE ESTUDIANTES DURANTE EL HORARIO ESCOLAR

La única persona que tiene autorización para recoger a un estudiante durante el horario escolar es el adulto que firmó el formulario de matrícula del estudiante, o que tiene la custodia legal del niño, o que haya sido autorizado por los padres por escrito. La persona que recoge a un estudiante durante el horario de clases debe presentar un documento de identidad en la dirección de la escuela.

LA IMPORTANCIA DE LA ASISTENCIA

En Texas, las leyes estatales requieren que los padres se responsabilicen de exigir a sus hijos que asistan a la escuela cuando tengan edad para hacerlo, y de vigilar su asistencia y solicitar una

conferencia con el personal de la escuela cuando surjan problemas. Los directores de escuela tienen autoridad para justificar ausencias por razones de enfermedad, muerte en la familia y otros motivos que se consideren legítimos. Los estudiantes de HISD deben estar presentes en la escuela el 90 por ciento de los días de clases del año escolar para recibir créditos por cada materia cursada. Si un estudiante acumula demasiadas inasistencias en una clase, en lugar de recibir una calificación recibirá el código "NG", y sus padres deberán comunicarse con la escuela para informarse sobre la acción correctiva que podrían tomar. Si un estudiante está ausente de la escuela sin la autorización de sus padres por cualquier cantidad de tiempo durante el día de clases por tres días o más en un lapso de cuatro semanas, o 10 días o más en un lapso de seis meses, el estudiante y sus padres o tutores legales serán sometidos a juicio ante el Tribunal de Jueces de Paz del Condado de Harris o de la Corte Municipal. Además, el estudiante podría ser remitido al Tribunal de Menores.

PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD LOS PADRES COMO SOCIOS PARA EL ÉXITO DE LOS NIÑOS

El objetivo del **Departamento para la Participación Activa de las Familias y la Comunidad (FACE)** es forjar alianzas productivas entre las familias, las comunidades y las escuelas ayudando a los educadores a lograr que los padres de familia sean sus colaboradores en la enseñanza y promuevan el progreso de todos los niños.

Una de las iniciativas más recientes es la reinención de las reuniones de padres y maestros en un creciente número de escuelas. El programa, conocido como **Equipos Académicos de Padres y Maestros (APTT)**, reúne a los padres en grupos que se encuentran tres veces al año. En lugar de tan solo pasar a recoger una boleta de calificaciones, los padres se informan del nivel de rendimiento de su hijo en relación con sus compañeros, y se equipan con valiosas herramientas que los ayudarán a reforzar en casa las lecciones impartidas en el aula. Todos ganan. Los docentes ganan colaboradores para la enseñanza, los padres se informan sobre lo que sus hijos deben aprender y cómo apoyarlos, y los estudiantes se favorecen recibiendo apoyo académico tanto en la escuela como en su hogar. Para ver una lista de las escuelas participantes, visite www.HoustonISD.org/APTT.

El programa **Instrucción en el hogar para padres de niños en edad preescolar (HIPPI)** capacita a los padres para que sean los primeros maestros de sus hijos en el hogar, facilitándoles las herramientas que les permitirán preparar a los niños con una sólida base para su éxito académico. Los niños de 3, 4 y 5 años se benefician de la capacitación de sus padres en lectoescritura y temas escolares.

CUANDO NECESITE AYUDA

Para comunicarse con el Departamento de Asistencia a los Padres y la Comunidad, visite las oficinas centrales del distrito en el 4400 W. 18th St. 77092, llame al **713-556-7121**, o envíe un mensaje de correo electrónico a ParentAssistance@HoustonISD.org. Para informarse sobre los servicios de este departamento, que incluyen asesoramiento para responder a situaciones en la escuela de su hijo, y para saber quién es el coordinador en su escuela, visite www.HoustonISD.org/ParentAssistance.

El Departamento de Asistencia a los Padres y la Comunidad es responsable de ofrecer apoyo a los padres y otros miembros de la comunidad cuando necesitan ayuda para resolver algún problema, duda o conflicto. El departamento cuenta con padres capacitados para atender las inquietudes de los padres y ayudarles a resolver situaciones en conformidad con las normas y procedimientos del distrito, con la intervención del personal indicado. Nuestro principal objetivo es fomentar una relación sólida entre el hogar y la escuela.

GUARDE EN FAVORITOS DE INTERNET EL SITIO WEB DE SU ESCUELA

Las escuelas de HISD se conectan directamente con sus comunidades mediante el uso de sus sitios de Internet y el sistema Schoolwires. Los sitios son administrados por personal de la escuela a cargo de las listas de personal escolar y del programa de deportes, los calendarios, blogs de noticias, galerías de fotos, mensajes y más. Además, el distrito se sirve de estos sitios para comunicar información sobre plazos importantes, inclemencias del tiempo y situaciones de emergencia.

Para informarse en detalle sobre los programas del Departamento para la Participación Activa de las Familias y la Comunidad visite www.HoustonISD.org/FACE.

ALIMENTACIÓN, TRANSPORTE, SEGURIDAD

TRES COMIDAS Y REFRIGERIOS

Para informarse sobre los Servicios de Alimentación, incluso las solicitudes de beneficios de comidas escolares, el manejo de la cuenta de su hijo, los menús, la información nutricional y recetas saludables y las últimas noticias, visite www.HoustonISD.org/HISDFoodServices.

HISD ofrece desayuno, almuerzo, cena y refrigerios nutritivos y balanceados para que los estudiantes puedan tener un mejor rendimiento en todas las áreas de su vida. Cada día, el distrito sirve aproximadamente 270.000 comidas nutritivas elaboradas con granos enteros, proteínas bajas en grasa, y frutas y verduras frescas. Las instalaciones del Departamento de Servicios de Alimentación de HISD producen alimentos sanos especialmente elaborados en nuestra panadería y en cocinas equipadas para preparar comidas frías y calientes.

El desayuno es gratuito para todos los estudiantes, y el almuerzo cuesta \$2.25. Además, el almuerzo se ofrece de manera gratuita, o a un precio muy reducido, a los estudiantes que califican para ese beneficio. Los formularios de solicitud para obtener el almuerzo gratuito o a precio reducido están disponibles en cada escuela y en línea en www.HoustonISD.org/SchoolMeals.

Todas las mañanas, el programa Desayuno de Primera Clase sirve nutritivos desayunos calientes y sabrosos a los estudiantes de primaria y secundaria en sus salones de clases. Los estudiantes de preparatoria pueden desayunar en la cafetería antes de la primera clase del día. El desayuno es gratuito.

Varios campus de HISD ofrecen cena gratuita a niños de 1 a 18 años de edad. Para ver si la escuela de su hijo participa en este programa, llame al Departamento de Servicios de Alimentación de HISD al **713-491-5938**.

EL TRANSPORTE EN HISD

Si necesita informarse sobre la elegibilidad para el servicio de transporte y las paradas de autobús comuníquese con la escuela de su hijo o visite www.HoustonISD.org/HISDTransportation.

HISD ayuda a los padres ofreciendo transporte a los estudiantes elegibles que participan en el programa de educación general. Para determinar la elegibilidad, el coordinador de transporte de la escuela presenta una solicitud al Departamento de Servicios de Transporte. Si el estudiante califica, será asignado a una ruta y parada específicas; la mayoría de las paradas están situadas en las escuelas de HISD, y las paradas vecinales están ubicadas a no más de dos millas de distancia de la casa del estudiante. Los padres o tutores legales de los estudiantes que califiquen para el servicio de transporte son responsables del transporte de su hijo a la parada asignada.

Si el Plan Individualizado de Educación (IEP) de un estudiante requiere de servicios de transporte, HISD brindará servicio de transporte al programa escolar más cercano al domicilio del estudiante que tenga cupo y cumpla con las necesidades educativas del alumno. Los padres o tutores legales de los estudiantes que no califiquen para el servicio de autobuses son responsables del transporte de su hijo a la escuela asignada.

METRO ofrece un sistema llamado METRO Q Fare Card. Todos los estudiantes de primaria (mayores de 6 años) hasta la preparatoria recibirán un descuento de 50% en el precio de los boletos, que se deducen automáticamente de la tarjeta cada vez que la usan y también ofrece transferencias gratuitas. La tarjeta permite a los pasajeros abordar el autobús con mayor rapidez y llevar la cuenta

hasta ganar 5 viajes gratuitos por cada 50 viajes pagados; además, protege el balance de la tarjeta en caso que el estudiante la pierda. Para informarse, llame a METRO al **713-635-4000** o visite www.RideMetro.org.

ATENCIÓN MÉDICA EN LA ESCUELA

Si un estudiante se enferma o sufre alguna lesión durante el horario escolar, la escuela se comunicará con la familia del estudiante o con la persona designada por los padres. No olvide incluir y actualizar todos los números de teléfono de emergencia en la tarjeta de matrícula de su hijo.

Los medicamentos recetados serán administrados solamente si la escuela ha recibido por escrito y de antemano un permiso de los padres y del médico. Los medicamentos serán administrados durante el horario escolar únicamente por personal designado por el director de la escuela. Los frascos de los medicamentos deben tener la etiqueta correspondiente pegada. Si necesita más información sobre este tema comuníquese con el director o la enfermera de la escuela.

SEGURO PARA ESTUDIANTES

Según lo estipula la ley, las escuelas públicas no son responsables por ninguna lesión que los estudiantes sufran en la escuela. No obstante, HISD ofrece un seguro contra accidentes a bajo costo. Adquirir el seguro es voluntario y los padres pueden obtener cobertura completa para sus hijos (las 24 horas del día) o cobertura para las horas que los niños estén en la escuela. Puede obtener información sobre el seguro de Texas Kids First llamando al **1-800-388-5620** o en el sitio www.TexasKidsFirst.com.

Si desea más información sobre los seguros de salud ofrecidos por el estado de Texas para los niños que carecen de cobertura médica, llame al **1-800-647-6558** o visite el sitio www.TexCarePartnership.com.

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE HISD: POR LA SEGURIDAD DE TODOS

La misión del Departamento de Policía del Distrito Escolar Independiente de Houston (HISD PD) es facilitar un ambiente seguro donde los estudiantes se sientan protegidos mientras aprenden, los empleados se sientan seguros en su trabajo, y la comunidad pueda tener confianza en la seguridad del distrito.

Bajo el liderazgo del Jefe de Policía Robert Mock, funciona el único departamento de policía acreditado de un distrito escolar en todo el país, reconocido por la Comisión de Acreditación de Agencias del Orden Público (CALEA). HISD PD se rige por los más altos estándares de servicio y vela por la seguridad de aproximadamente 210.000 estudiantes y más de 25.000 empleados, así como la de todas las personas de las comunidades del distrito.

HISD PD responde a más de 81.380 llamadas por año y cubre más de 300 millas cuadradas del área de Houston. Las funciones del departamento incluyen: patrulla, vigilancia en la comunidad, prevención del crimen, servicios informativos sobre alcohol/drogas, unidad K-9, y el programa Crime Stoppers.

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE HISD

3500 Tampa St. 77021
713-842-3715 (8 a.m. a 5 p.m.)
713-892-7777 (24 horas)
Fax: 713-842-3752

EVALUACIONES Y ESTÁNDARES DE PROMOCIÓN

HISD administra una variedad de exámenes locales, estatales y nacionales para evaluar y mejorar el proceso de aprendizaje. Si le interesa obtener información sobre los exámenes, incluso descripciones de las pruebas, comuníquese con la escuela de su hijo. El programa de evaluaciones vigente en Texas para los estudiantes de 3.º a 12.º grado se denomina Evaluaciones de Preparación Académica del Estado de Texas (STAAR), y fue diseñado para evaluar su progreso y asegurar que los jóvenes vayan bien encaminados hacia su graduación y la universidad u otras carreras. Las fechas de los exámenes se encuentran en www.HoustonISD.org/Calendars.

STAAR EN 3.º A 5.º GRADO

Los exámenes de STAAR para 3.º a 5.º grado se enfocan en el contenido que se enseña durante un año académico en particular, y no en los conocimientos y habilidades aprendidas en el correr de varios años. Los alumnos de tercero, cuarto y quinto grado deben tomar exámenes de matemáticas y lectura. En el cuarto grado se suma un examen de escritura, y en quinto grado los alumnos deben tomar un examen de ciencias, además de los de matemáticas y lectura. El rendimiento de los estudiantes en los exámenes STAAR puede usarse como base para determinar su colocación en cursos de secundaria más rigurosos pre-avanzados (Pre-AP). Para ser promovidos al sexto grado, los alumnos de quinto grado deben aprobar los exámenes de lectura y matemáticas.

STAAR EN 6.º A 8.º GRADO

Los exámenes de STAAR para 6.º a 8.º grado se enfocan en el contenido que se enseña durante un año académico en particular, y no en los conocimientos y habilidades aprendidas en el correr de varios años. Los alumnos de sexto, séptimo y octavo grado deben tomar exámenes de matemáticas y lectura. En el séptimo grado se suma un examen de escritura, y en octavo los alumnos deben tomar también exámenes de ciencias y estudios sociales. Para ser promovidos al noveno grado, los alumnos de octavo grado deben aprobar los exámenes de lectura y matemáticas.

NUEVO: ALUMNOS DE SECUNDARIA EN CURSOS AVANZADOS DE MATEMÁTICAS NO RENDIRÁN DOS EXÁMENES DE LA MISMA MATERIA

Anteriormente, los estudiantes que tomaban un curso de Álgebra I en la secundaria debían rendir tanto el examen de fin de curso (EOC) de Álgebra I como el examen de matemáticas de STAAR correspondiente al grado en curso. Ahora, el EOC de Álgebra I servirá para satisfacer el requisito de que los alumnos de secundaria que toman un curso de Álgebra I rindan un examen de matemáticas. Los alumnos de secundaria que tomen un curso de Álgebra I ya NO deberán rendir el examen de matemáticas de STAAR de su grado además del EOC de Álgebra I.

EXÁMENES DE FIN DE CURSO EN 9.º A 12.º GRADO

Los exámenes EOC de STAAR evalúan el dominio de los Conocimientos y Habilidades Esenciales de Texas (TEKS) logrado por los estudiantes de preparatoria en un curso en particular, y determinan su nivel de preparación para la universidad y las carreras profesionales. La legislatura estatal ha reducido el número de exámenes de fin de curso de 15 a cinco:

- Álgebra I
- Biología
- Inglés I (combinación de lectura y escritura)
- Inglés II (combinación de lectura y escritura)
- Historia de EE.UU.

PROMOTION STANDARDS

GRADO	NORMAS DE PROMOCIÓN
1º y 2º	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes deben aprobar la Prueba de Palabras de Uso Frecuente (Reconocer y leer palabras que se presentan con mucha frecuencia en el lenguaje escrito y oral.) • El estado requiere de un promedio general anual de 70 o más y el requisito local es de un promedio de 70 o más en lectura, otras artes del lenguaje, matemáticas y ciencia o estudios sociales. • Los estudiantes deben tener un récord de asistencia aceptable*.
3º, 4º y 5º	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes deben aprobar las evaluaciones STAAR (Evaluaciones de preparación Académica del Estado de Texas) de lectura y matemáticas. • El estado requiere de un promedio general anual de 70 o más y el requisito local es de un promedio de 70 o más en lectura, otras artes del lenguaje, matemáticas y ciencia o estudios sociales. • Los estudiantes deben tener un récord de asistencia aceptable*.
6º, 7º y 8º	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes deben aprobar las evaluaciones STAAR de lectura y matemáticas. • El estado requiere de un promedio general anual de 70 o más y el requisito local es de un promedio de 70 o más en tres de las cuatro materias básicas: Artes de lenguaje (promedio de lectura e inglés), matemáticas, ciencia y estudios sociales. • Los estudiantes deben tener un récord de asistencia aceptable*.
9º a 12º	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes son promovidos con base en el total de créditos académicos acumulados previamente al inicio del siguiente año académico. • Los créditos académicos se obtienen logrando una calificación de 70% o más y un récord de asistencia aceptable*.

* Ver asistencia, página 8.

Si desea obtener más información sobre STAAR, visite www.HoustonISD.org/STAAR donde podrá ver las normas de evaluación, respuestas a las preguntas más frecuentes y ejemplos de preguntas y respuestas de los exámenes.

BOLETAS DE CALIFICACIONES

DIRECCIÓN ESTRATÉGICA UN PLAN COMUNITARIO PARA TRANSFORMAR A HISD

La Dirección Estratégica de HISD es un programa a largo plazo diseñado para mejorar drásticamente el rendimiento estudiantil. Este programa fue desarrollado durante seis meses de colaboración y está basado en análisis y conversaciones con el personal, los padres y la comunidad. La Dirección Estratégica integra las metas del distrito e identifica cinco iniciativas claves que permitirán guiar las iniciativas de mejora del distrito.

- 1 UN MAESTRO EFICAZ EN CADA SALÓN DE CLASES**
- 2 UN DIRECTOR EFICAZ EN CADA ESCUELA**
- 3 APOYO Y NORMAS RIGUROSAS PARA LA ENSEÑANZA**
- 4 UN SISTEMA DE RENDICIÓN DE CUENTAS BASADO EN DATOS**
- 5 UNA CULTURA DE SEGURIDAD Y ACCIÓN FOMENTADAS POR LA CONFIANZA**



DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

Centro de Apoyo Escolar
Hattie Mae White
4400 West 18th Street
Houston, Texas 77092-8501

www.HoustonISD.org
www.facebook.com/HISDEspanol
www.twitter.com/HISDEspanol

MATERIAS DE ESTUDIO

90 – 100 = excelente
80 – 89 = bueno; por encima del promedio
75 – 79 = satisfactorio; promedio
70 – 74 = aprobado; por debajo del promedio
Menos de 70 = insatisfactorio; reprobado

CONDUCTA

E = excelente
S = satisfactorio
P = necesita mejorar; inferior al promedio
U = insatisfactorio

CLASIFICACIÓN

En la escuela preparatoria, la cantidad total de créditos obtenidos por un estudiante determina su clasificación, es decir el grado o “año” que está cursando. Las directivas sobre la clasificación de los estudiantes se describen en las Normas de la Mesa Directiva de HISD, EIE (LOCAL).

CRÉDITOS OBTENIDOS

0 – 5.5
6 – 11.5
12 – 17.5
18 o más

CLASIFICACIÓN (AÑO)

9° grado (freshman)
10° grado (sophomore)
11° grado (junior)
12° grado (senior)

LAS CALIFICACIONES Y LAS ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Según la ley estatal “el que no pasa, no juega” (no pass/no play), para permitir la participación de los estudiantes en actividades extracurriculares durante las seis primeras semanas del año escolar, se toman en cuenta las calificaciones del ciclo final del año escolar anterior o el número de créditos obtenidos durante el año escolar anterior. Si un estudiante recibe una calificación menor de 70 (o su equivalente) en cualquier curso académico después de las primeras seis semanas de clases, no se le permitirá participar en actividades extracurriculares durante las primeras tres semanas del próximo ciclo. Durante ese período, el estudiante podrá continuar practicando o ensayando con otros estudiantes, pero no podrá participar en competencias o en presentaciones públicas.

CICLOS DE CALIFICACIÓN DE NUEVE SEMANAS *para escuelas primarias y ciertas escuelas secundarias y preparatorias*

Primer Ciclo	25 de agosto al 24 de octubre
Segundo Ciclo	27 de octubre al 19 de diciembre
Tercer Ciclo	6 de enero al 13 de marzo
Cuarto Ciclo	23 de marzo al 28 de mayo

En las escuelas primarias, y en ciertas escuelas secundarias y preparatorias, las boletas de calificaciones se envían a los padres cuatro veces durante el año escolar, al final de cada ciclo de nueve semanas: el 31 de octubre, 9 de enero, 27 de marzo y 28 de mayo (escuelas primarias y secundarias) y 2 de junio (escuelas preparatorias).

CICLOS DE CALIFICACIÓN DE SEIS SEMANAS *para la mayoría de las escuelas secundarias y preparatorias*

Primer Ciclo	25 de agosto al 2 de octubre
Segundo Ciclo	6 de octubre al 7 de noviembre
Tercer Ciclo	10 de noviembre al 19 de diciembre
Cuarto Ciclo	6 de enero al 13 de febrero
Quinto Ciclo	16 de febrero al 2 de abril
Sexto Ciclo	6 de abril al 28 de mayo

BOLETAS DE CALIFICACIONES

En la mayoría de las escuelas secundarias y preparatorias (y en algunas escuelas primarias), las boletas de calificaciones se envían a los padres seis veces durante el año escolar al final de cada ciclo de seis semanas: el 10 de octubre, 14 de noviembre, 9 de enero, 20 de febrero, 10 de abril y 28 de mayo (escuelas primarias y secundarias) y 2 de junio (escuelas preparatorias). No obstante, algunas escuelas secundarias y preparatorias observan los ciclos de nueve semanas. Consulte el calendario para escuelas primarias que está al comienzo de esta sección. Los padres de estudiantes cuyo progreso sea insatisfactorio recibirán un informe preliminar a la mitad del período en curso, según sea necesario. Los padres deben firmarlos y devolverlos a la escuela.

2014							2014						
JULIO							OCTUBRE						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5				1	2	3	4
6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11
13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18
20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25
27	28	29	30	31			26	27	28	29	30	31	
AGOSTO							NOVIEMBRE						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
					1	2							1
3	4	5	6	7	8	9	2	3	4	5	6	7	8
10	11	12	13	14	15	16	9	10	11	12	13	14	15
17	18	19	20	21	22	23	16	17	18	19	20	21	22
24	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29
31							30						
SEPTIEMBRE							DICIEMBRE						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30					28	29	30	31			

2015							2015						
ENERO							ABRIL						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	
FEBRERO							MAYO						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7							1
8	9	10	11	12	13	14	3	4	5	6	7	8	9
15	16	17	18	19	20	21	10	11	12	13	14	15	16
22	23	24	25	26	27	28	17	18	19	20	21	22	23
							24	25	26	27	28	29	30
							31						
MARZO							JUNIO						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7		1	2	3	4	5	6
8	9	10	11	12	13	14	7	8	9	10	11	12	13
15	16	17	18	19	20	21	14	15	16	17	18	19	20
22	23	24	25	26	27	28	21	22	23	24	25	26	27
29	30	31					28	29	30				

CLAVE

- Feriados
- ◇ Salida Temprano (2 horas ½ antes)
- Días de Servicio de los maestros
- Días de preparación de los maestros
- △ Días de recuperación de tiempo (si son necesarios)

FERIADOS

- DÍA DEL TRABAJO**
1 de septiembre, 2014
- FERIADO DE OTOÑO**
3 de octubre, 2014
- ACCIÓN DE GRACIAS**
26 al 28 de noviembre, 2014
- VACACIONES DE INVIERNO**
22 de diciembre, 2014 al 2 de enero, 2015

- DÍA DE MARTIN LUTHER KING, JR.**
19 de enero, 2015
- VACACIONES DE PRIMAVERA**
16 al 20 de marzo, 2015
- FERIADO DE PRIMAVERA**
3 de abril, 2015
- DÍA DE LOS CAÍDOS**
25 de mayo, 2015

FECHAS IMPORTANTES

- PRIMER DÍA DE LOS DOCENTES** Aug. 11, 2014
- PRIMER DÍA DE CLASES** Aug. 25, 2014
- ÚLTIMO DÍA DEL PRIMER SEMESTRE** Dec. 19, 2014
- PRIMER DÍA DEL SEGUNDO SEMESTRE** Jan. 6, 2015
- ÚLTIMO DÍA DE CLASES** May 28, 2015
- ÚLTIMO DÍA DE LOS DOCENTES** May 29, 2015

NÚMEROS ÚTILES

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE HISD
713-892-7777

- Número principal**
713-556-6000
- Cursos avanzados**
713-556-6954
- Deportes**
713-556-6913
- Zonas de asistencia**
713-556-6734
- Mesa Directiva**
713-556-6121
- Autobuses (Transporte)**
713-613-3040
- Educación Profesional y Técnica**
713-556-6981
- Cierre de escuelas/ Tiempo inclemente**
713-267-1704
- Asesoramiento y orientación**
713-556-7387

EMERGENCIAS
911

- Currículo**
713-556-6823
- Prevención de la Deserción**
713-556-7017
- Primera Infancia (Pre-K)**
713-556-6882
- Acatamiento de normas federales y estatales**
713-556-6731
- Servicios de alimentación**
713-491-5700
- Servicios de sanidad y médicos**
713-556-7280
- Centro de información**
713-556-6005
- Servicios de biblioteca**
713-695-5652
- Programas Magnet**
713-556-6947

NO URGENTE
713-842-3715

- Programas Multilingües**
713-556-6961
- Oficina de Opciones Escolares**
713-556-6734
- Centro de asistencia para padres**
713-556-7121
- Participación de las familias y la comunidad**
713-556-7290
- Servicios de Apoyo Escolar**
713-556-6800
- Educación Especial**
713-556-7025
- Colaboraciones estratégicas**
713-556-7200
- Evaluaciones estudiantiles**
713-349-7460
- Escuela de verano**
713-556-6928
- Oficina del Superintendente**
713-556-6300
- Oficina fiscal (Condado de Harris)**
713-368-2000
- Denuncias**
713-641-7446
- Expedientes**
713-556-6744
- Transferencias**
713-556-6742
- Voluntarios (VIPS)**
713-556-7206

DENUNCIAS

Cuando un estudiante o padre de familia ve u oye algo acerca de actividades impropiedades relacionadas con la escuela (robo, vandalismo, amenazas, etc.) deben llamar a la línea anónima y confidencial de Denuncias: **713-641-7446**.

EMERGENCIAS

Reporte las emergencias que requieren de intervención policiaca inmediata al **911**. Las situaciones no urgentes relacionadas con la escuela pueden reportarse al Departamento de Policía de HISD llamando al **713-842-3715**.

CIERRE DE ESCUELAS

El distrito puede cerrar las escuelas a causa de inclemencias del tiempo o emergencias. HISD comunica estos cierres en:

Sitio de Internet de HISD: www.HoustonISD.org

Facebook: Facebook.com/HoustonISD and Facebook.com/HISDEspanol

Twitter: Twitter.com/HoustonISD and Twitter.com/HISDEspanol

Sistema de mensajería escolar y Línea de HISD de emergencias del tiempo:
713-267-1704

Estaciones de radio y canales de TV locales